

# The Healer

## 治愈者



The Gospels are full of accounts of miracles of healing that Jesus performed—lepers were cleansed, the blind received sight, the mute talked, the lame walked, and the dead were raised to life again.

四本福音书里到处可见对耶稣医治奇迹的描述——麻风病人被洁净，瞎子重见光明，哑巴开口说话，瘸子走路，死人复活。

Jesus is just as ready, willing, and able to heal us today as He was the multitudes long ago. "Jesus Christ is the same yesterday, today, and forever." (Hebrews 13:8).

耶稣如今和多年前一样，样乐意和能够医治我们。“耶稣基督，昨日、今日，一直到永远是一样的。”（希伯来书 13:8）



No sickness or condition is beyond His power to heal, but neither is any ailment too small for Him to be concerned about.

没有任何疾病是他无法医治的，也没有任何疾病过于微小，不足以让他关怀的。



Jesus loves you personally and dearly. Even if He doesn't heal you immediately, let Him draw you closer to His heart of love. Keep trusting Him, and watch Him work His magic in your life.

他对你本人爱之甚切，随时准备着去帮助你、安慰你、赐给你力量。即使他不马上医治你，让他使你更加亲近他那充满了爱的心，并不断信靠他，等待着他在你的生命中施行奇迹！



[www.freekidstories.org](http://www.freekidstories.org)

Image 1: © The LUMO Project; used by permission

Image 2: Amanda Truss via Flickr

Image 3: Image by rawpixel.com

Image 4: Designed by PVProductions via Freepik

Image 5: Image by rawpixel.com

Text adapted from Activated magazine.  
Used by permission.

